

GARLYN

Соковыжималка шнековая

J-650

Гарантия

12+12

месяцев*



Активируйте
расширенную
гарантию
и получите
подарок!



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



GARLYN

Поздравляем с покупкой новой шнековой соковыжималки GARLYN J-650!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед использованием внимательно изучите данное руководство. Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте www.garlyn.ru. Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN**, оригинальные аксессуары к ней, а также получить консультацию наших специалистов.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
Устройство прибора.....	8
Панель управления.....	10
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	11
Сборка прибора.....	12
Сборка чаши.....	12
Сборка основной конструкции.....	13
Очистка перед первым включением	15
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	16
Включение.....	17
Выбор режима работы	17
Таблица программ приготовления.....	18
Примерный расход продукта на одну порцию сока.....	20
Использование загрузочного лотка	20
Малая загрузочная горловина	20
Большая загрузочная горловина с крышкой.....	21
Функция «Реверс»	21
Функция «Капля-стоп»	22

Выключение.....	22
Разборка прибора.....	23
Комплексная защита элементов M-Pro.....	24
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПЛОДОВ ДЛЯ ОТЖИМА СОКА	24
УХОД И ОЧИСТКА	26
Быстрая очистка после отжима сока	26
Хранение и транспортировка	28
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	29
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	31
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	32
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	33
УТИЛИЗАЦИЯ	34
ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	35
Условия гарантийного обслуживания.....	35
Авторизованный сервисный центр в Вашем регионе	39



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей прибора самостоятельно.
- ▲ Не используйте прибор с поврежденным электрошнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте электрошнур в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ электрошнура может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за электрошнур.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора.
- ▲ По обязательному требованию защиты от поражения электрическим током подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- ▲ Данное устройство не предназначено для работы с использованием внешнего таймера или другого устройства, автоматически регулирующего включение/выключение устройства.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.

- ▲ Всегда отключайте устройство от сети, перед тем как устанавливаете или снимаете насадки и сменные блоки, а также во время его очистки, перемещения или после использования.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО опускать руки в загрузочную горловину при использовании прибора во избежание получения травм.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО погружать прибор и электрошнур в воду или помещать их под струю воды или другой жидкости!
- ▲ Не эксплуатируйте устройство на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса может привести к серьезным повреждениям прибора и/или поражению электрическим током.
- ▲ Перед использованием тщательно очистите все элементы конструкции устройства, контактирующие с продуктами питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Во избежание повреждения рабочих элементов конструкции не используйте прибор вхолостую, без продуктов.
- ▲ Избегайте контакта с подвижными элементами устройства в процессе его использования.
- ▲ Во время переноса устройства держите его обеими руками за корпус. Не держитесь только за чашу или верхнюю часть.
- ▲ Не оставляйте прибор без присмотра подключенным к электросети и/или во время работы. Перед проведением технического обслуживания или иных работ отключайте прибор от основного источника электропитания.
- ▲ Не вставляйте на изделие, не ставьте и не роняйте тяжелые предметы на него.
- ▲ Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства для очистки устройства.

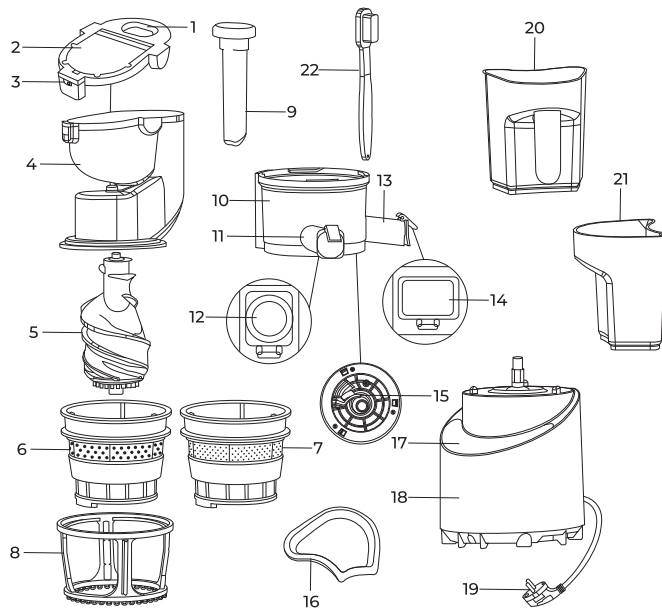
- ▲ Все элементы рабочей части конструкции прибора, соприкасающиеся с продуктами в процессе отжима, изготовлены из материалов, полностью соответствующих требованиям сертификации материалов, контактирующих с пищевыми продуктами. Изменение цвета пластиковых элементов конструкции прибора является нормальным явлением, происходящим под воздействием натуральных кислот. Это абсолютно безопасно для здоровья человека.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Дети младше 8 лет должны находиться вне пределов досягаемости прибора или под постоянным присмотром.

- ▲ Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



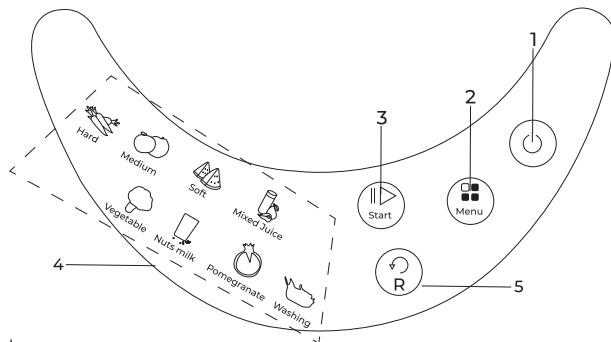
В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Малая загрузочная горловина
2. Большая загрузочная горловина с крышкой
3. Фиксатор крышки большой загрузочной горловины
4. Загрузочный лоток
5. Шнек
6. Фильтр с большими отверстиями для сока с большим содержанием мякоти
7. Фильтр с маленькими отверстиями для сока с меньшим содержанием мякоти
8. Держатель фильтра
9. Толкатель для соковыжималки
10. Чаша
11. Носик для сока
12. Съёмная крышка выходного отверстия носика для сока
13. Носик для жмыха
14. Съёмная крышка выходного отверстия носика для жмыха
15. Силиконовая заглушка входного отверстия носика для жмыха
16. Сито-фильтр для контейнера
17. Панель управления
18. Моторный блок
19. Электрошнур
20. Кувшин для сока
21. Контейнер для жмыха
22. Щетка для очистки

Панель управления



1. Кнопка «Вкл/Выкл» . Нажатие на нее:
 - включает/выключает устройство;
 - останавливает работу программы и переводит устройство в режим ожидания;
 - останавливает функцию «Реверс» и переводит устройство в режим ожидания
2. Кнопка **Menu** . Нажатие на нее позволяет выбрать программу
3. Кнопка **Start** . Нажатие на нее запускает/приостанавливает работу прибора на выбранной программе приготовления
4. Индикаторы программ:
 - мигают в процессе выбора программы;
 - горят непрерывно в процессе работы устройства
5. Кнопка «Реверс»  **R**. Нажатие на нее запускает функцию «Реверс». Эта функция прокручивает механизм вращения в обратном направлении. Используется при застревании продукта внутри устройства

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

Протрите корпус устройства влажной тканью. Промойте все съемные части, следуя указаниям раздела «УХОД И ОЧИСТКА». Перед сборкой прибора все съемные части должны полностью высохнуть при комнатной температуре.

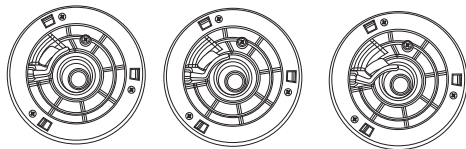
Устанавливайте прибор только на твердой и плоской поверхности.

При первом запуске прибора в процессе его работы может появиться посторонний запах. Это не является неисправностью, при дальнейшей эксплуатации он исчезнет.

СБОРКА ПРИБОРА

Сборка чаши

1. Перед тем как установить чашу на моторный блок, отрегулируйте положение силиконовой заглушки (15) в соответствии с перерабатываемым продуктом. Она используется для регулировки выхода жмыха и предотвращает попадание сока на моторный блок во время работы соковыжималки.

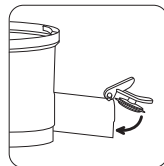
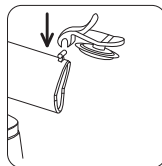


Положение 1 – заглушка закрыта полностью (для твердых продуктов)

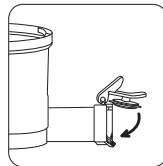
Положение 2 – заглушка приоткрыта (для более мягких продуктов)

Положение 3 – заглушка открыта полностью (для очистки)

2. Установите съемную крышку выходного отверстия носика для сока (12). Для этого соедините зажим на крышке с выступом на носике для сока и закройте крышку.



3. Установите съемную крышку выходного отверстия носика для жмыха (14). Для этого наденьте квадратное кольцо крышки на носик для жмыха и закройте крышку.



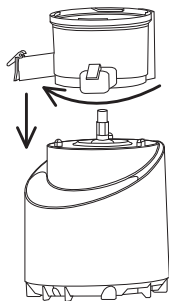
Сборка основной конструкции

Элементы поочередно устанавливаются в нужном порядке.

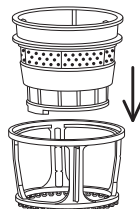


В случае если конструкция собрана неправильно и детали не зафиксированы в нужном положении, прибор не запустится.

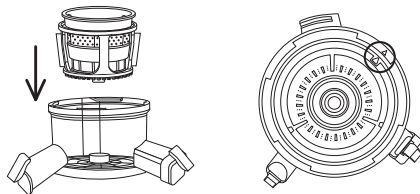
1. Установите чашу на основание моторного блока и поверните ее по часовой стрелке, чтобы закрепить.



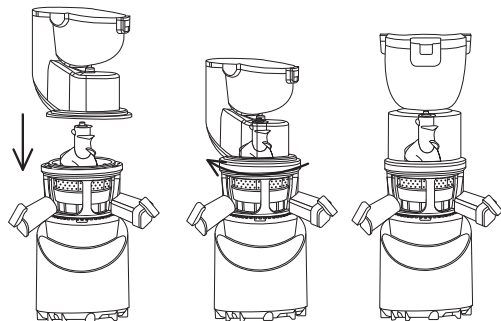
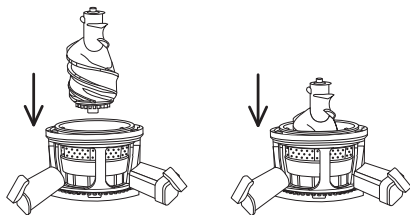
2. Выберите один из фильтров (6), (7) и вставьте его в держатель для фильтра (8).



3. Установите держатель с фильтром в чашу. Сопоставьте маркер на фильтре ▼ с соответствующим маркером ▼ на чаше и опустите держатель вниз до фиксации.



4. Установите шнек в фильтр. Для этого вставьте его в фильтр до упора.



- i** Следите за тем, чтобы ось шнека была плотно установлена в отверстие с резиновой прокладкой.
5. Боком соедините загрузочный лоток (4) с собранной чашей, установленной на моторный блок, и поверните лоток по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.

- i** На загрузочном лотке имеется обозначение , а на чаше стрелка  для правильного совмещения лотка с чашей.

6. Подставьте кувшин с ручкой для сока (20) под отверстие носика для сока (11) и контейнер для жмыха (21) под отверстие носика для жмыха (13).
7. Наденьте на кувшин для сока сито-фильтр (16) при необходимости.

ОЧИСТКА ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

1. Проверьте, что устройство собрано должным образом. Убедитесь в наличии крышек выходных отверстий (12) и (14) на носиках для сока и жмыха. Закройте крышки, если они открыты.
2. Подключите устройство к электросети. Все индикаторы на панели управления мигнут и погаснут, прибор издаст один звуковой сигнал.
3. Налейте примерно 500 мл чистой воды через малую загрузочную горловину (1).



Во избежание деформации прибора не используйте для очистки воду температурой выше 60°C.

4. Включите соковыжималку, нажав на кнопку «Вкл/Выкл» . Прибор издаст один звуковой сигнал, на панели управления загорятся все индикаторы, а индикатор программы **Hard** будет мигать. Прибор находится в режиме ожидания.
5. Нажимая на кнопку **Menu** , выберите программу быстрой очистки **Washing** .
6. Нажмите на кнопку **Start** , чтобы запустить очистку.
7. По окончании работы программы соковыжималка автоматически остановит работу. Индикатор быстрой очистки будет мигать.
8. Подставьте кувшин и контейнер под отверстия носиков для сока и жмыха. Откройте крышки выходных отверстий (12), (14) и дождитесь, пока вся вода выльется. Прибор готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Закладывайте продукты в загрузочный лоток только после запуска работы соковыжималки!



Не забудьте открыть крышки выходных отверстий носиков для сока и для жмыха перед началом использования соковыжималки.

Для повышения производительности и увеличения службы прибора рекомендуется следить, чтобы чаша не заполнялась выше отметки 450 мл.

Твердые овощи, такие как морковь, свекла, редька, и волокнистые овощи, такие как имбирь и сельдерей, необходимо нарезать на кусочки размером до 2 см.

Удаляйте из фруктов и ягод (кроме граната) косточки во избежание повреждений шнека и фильтров.

Опускайте продукты в горловину загрузочного лотка постепенно.

При обработке твердых продуктов (например, морковь) не загружайте следующий продукт до полной переработки предыдущего. При несоблюдении этого условия может сработать система защиты двигателя от перегрузки и прибор остановится.

Воспользуйтесь толкателем, если плоды застревают и не доходят до шнека. Никогда не используйте для этих целей руки или иные непредназначенные предметы!

Не нажимайте слишком сильно на толкатель во избежание снижения качества сока и остановки вращения шнека.

Мягкие сорта яблок и груш не предназначены для получения сока. При их отжиме образуется большое количество отходов, засоряющих компоненты соковыжималки, что нарушает ее работу.

Для повышения эффективности работы прибора при работе с большим количеством продуктов рекомендуется делать перерывы для очистки чаши и фильтра. Промывайте чашу и фильтр после обработки 500 г продуктов. Особенно обращайте внимание на то, как работает соковыжималка и не требуется ли ей очистка при работе с ягодами и гранатом.

Всегда размораживайте продукт перед приготовлением сока.

Всегда используйте только свежие продукты. Лежалые фрукты и овощи могут засорить соковыжималку.

ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Перед включением соковыжималки убедитесь, что конструкция собрана правильно и все элементы находятся на своем месте.
2. Подключите устройство к электросети. Все индикаторы на панели управления мигнут и погаснут, прибор издаст один звуковой сигнал.
3. Включите соковыжималку, нажав на кнопку «Вкл/Выкл» . Прибор издаст один звуковой сигнал, на панели управления загорятся все индикаторы, а индикатор программы **Hard**  будет мигать. Прибор находится в режиме ожидания.

ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

При включении устройства по умолчанию выбрана программа **Hard** . Для выбора другой программы в режиме ожидания прибора нажимайте на кнопку **Menu**  до тех пор, пока не доберетесь до нужной Вам программы. Выбранная программа будет мигать.

Для запуска работы соковыжималки на выбранной программе нажмите на кнопку **Start** . Устройство начнет работу, на панели управления будет гореть индикатор выбранной программы, все остальные индикаторы погаснут.

 При недостаточной фиксации собранная чаша может слегка повернуться по часовой стрелке при запуске работы соковыжималки – это не является неисправностью.

Чтобы приостановить работу соковыжималки, вновь нажмите на кнопку **Start** . Соковыжималка прекратит работу, индикатор выбранной программы будет мигать, а все остальные индикаторы не будут гореть.

Чтобы остановить работу и перевести прибор в режим ожидания, нажмите на кнопку «Вкл/Выкл» . Соковыжималка также прекратит свою работу, индикатор выбранной программы будет мигать, но все остальные индикаторы будут гореть.

 Чтобы выбрать другую программу, необходимо остановить работу соковыжималки и перевести ее в режим ожидания кнопкой «Вкл/Выкл» .

Время непрерывной работы соковыжималки составляет 20 минут. После этого она автоматически выключится. Дайте ей 10 минут, чтобы остыть, и после этого продолжайте работу.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Обозначение на панели управления	Программа	Применение
	Hard / Для твердых плодов	Применяется для обработки моркови, свеклы и других твердых продуктов
	Medium / Для плодов средней консистенции	Применяется для обработки не слишком твердых продуктов – яблоко, груша и т. п.
	Soft / Для сочных и мягких плодов	Применяется для обработки арбуза, дыни, винограда и т. п.  Мягкие фрукты не могут быть полностью выжаты, поэтому жмых будет содержать небольшое количество сока
	Mixed Juice / Мультивитаминные соки	Применяется для обработки мягких продуктов, можно также добавить небольшое количество твердых продуктов. В данном режиме прибор работает с интервалами, паузы между которыми позволяют Вам добавлять новые продукты
	Vegetable / Овощные соки	Применяется для обработки твердых и менее волокнистых овощей.  При приготовлении сока из сельдерея, имбиря и других волокнистых овощей нарежьте их мелкими кубиками по 2 см

	Nuts Milk / Ореховое молочко	Применяется для обработки орехов.  <i>Орехи с низким содержанием крахмала, такие как миндаль, не подходят для приготовления орехового молочка.</i> Такие орехи, как соя, арахис и кешью, перед переработкой должны отмокать в воде 8-12 часов для размягчения. Орехи помещаются в прибор вместе с водой.  <i>После приготовления орехового молочка Вы можете дополнительно добавить другие ингредиенты (сахар, мед и пр.) на свой вкус</i>
	Pomegranate / Гранатовый сок	Применяется для приготовления гранатового сока.  <i>Гранат необходимо очистить от твердой кожуры</i>
	Washing / Быстрая очистка прибора	Применяется для обязательной очистки прибора перед первым использованием и быстрой очисткой при последующих использованиях

ПРИМЕРНЫЙ РАСХОД ПРОДУКТА НА ОДНУ ПОРЦИЮ СОКА

Фрукт/ Овощ	Вес	Объем сока*	Режим
Апельсин	400 г	200 мл	Soft 
Грейпфрут	250 г	200 мл	Soft 
Яблоко	250 г	200 мл	Medium 
Груша	250 г	200 мл	Medium 
Персик	400 г	200 мл	Medium 
Нектарин	400 г	200 мл	Medium 
Гранат	250 г	200 мл	Pomegranate 
Морковь	550 г	200 мл	Hard 
Свекла	450 г	200 мл	Hard 
Томат	350 г	200 мл	Vegetable 
Огурец	250 г	200 мл	Vegetable 
Сельдерей	250 г	200 мл	Hard 

*Консистенция и объем готового сока всегда зависят от выбранных плодов, их сорта, спелости и волокнистости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАГРУЗОЧНОГО ЛОТКА

Загрузочный лоток имеет 2 горловины. В зависимости от размера используемого продукта Вы можете использовать малую (1) или большую (2) загрузочную горловину.

Малая загрузочная горловина

Малая загрузочная горловина используется для подачи овощей и фруктов подходящего размера и формы. Оптимально подойдет для моркови, сельдерея, подобных по размеру и форме других продуктов, а также нарезанных дольками соответствующего размера продуктов.

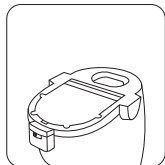


Большая загрузочная горловина с крышкой

В большую горловину Вы можете загружать фрукты и овощи целиком или нарезанными на крупные дольки.

Для этого:

1. Сдвиньте фиксатор (3) влево. Крышка откроется самостоятельно, в горловине появится подложка для продукта.



2. Положите продукт на подложку и надавите на крышку, чтобы продукт переместился с подложки в чашу.



3. Продолжайте надавливать на крышку и сдвиньте фиксатор (3) вправо, чтобы ее зафиксировать.



ФУНКЦИЯ «РЕВЕРС»

i *Время работы функции «Реверс» – 10 секунд.*

Если остатки мякоти задержались между шнеком и фильтром и мешают процессу отжима сока, включите функцию «Реверс».

Для этого нажмите на кнопку «Реверс» **R**. Прибор начнет работать, вращая шнек в обратную сторону. Таким образом, остатки мякоти будут выводиться из рабочей области.

Функцию «Реверс» можно включать во время работы соковыжималки, во время паузы и из режима ожидания.

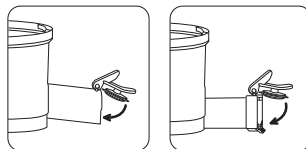
Если Вы запустили функцию «Реверс» во время работы соковыжималки или во время паузы, то нажатием на кнопку **Start** **II>** Вы остановите работу функции «Реверс» и соковыжималка продолжит работать на той же программе, что и ранее.

Если Вы нажмете на кнопку «Вкл/Выкл» **⏻** во время работы функции «Реверс», то работа функции прекратится, а соковыжималка перейдет в режим ожидания.

i *Функция «Реверс» также автоматически запускается после выключения соковыжималки на 5 сек.*

ФУНКЦИЯ «КАПЛЯ-СТОП»

Данная функция предотвращает вытекание сока или жмыха из носика. В перерывах между отжимом перекройте подачу сока и жмыха, закрыв крышки выходных отверстий носиков для сока и жмыха, и никакие капли не попадут на Ваш стол.



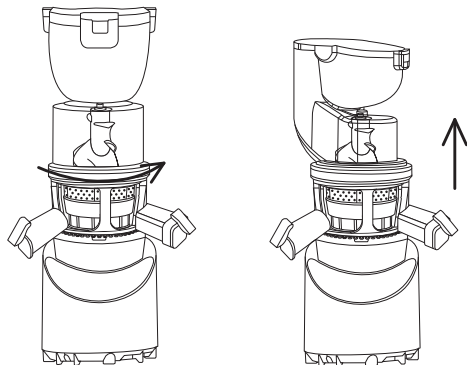
ВЫКЛЮЧЕНИЕ

После того как Вы остановили работу соковыжималки, нажав на кнопку «Вкл/Выкл» **⏻**, и перешли в режим ожидания, нажмите на нее снова, чтобы выключить прибор. При этом автоматически включится функция «Реверс» на 5 сек. и после этого соковыжималка выключится.

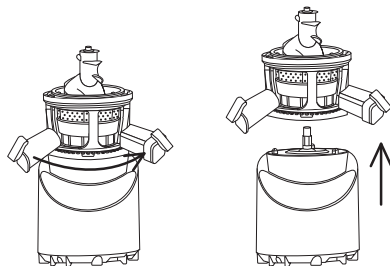
i *Устройство автоматически выключится, если оставить его без действий в режиме ожидания дольше, чем на 2 минуты. При этом функция «Реверс» не запустится.*

РАЗБОРКА ПРИБОРА

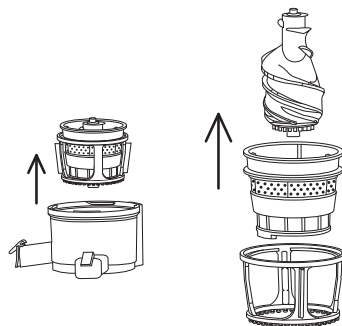
1. Отключите прибор от электросети.
2. Поверните загрузочный лоток соковыжималки против часовой стрелки до упора. Затем снимите загрузочный лоток, потянув его вверх.



3. Поверните чашу соковыжималки против часовой стрелки до упора. Затем снимите чашу, потянув ее вверх.



4. Достаньте содержимое чаши.



КОМПЛЕКСНАЯ ЗАЩИТА ЭЛЕМЕНТОВ M-PRO



Прибор оснащен системой защиты от запуска при неправильной сборке для повышения безопасности и надежности. В случае если конструкция собрана непра-

вильно и детали не зафиксированы в нужном положении, прибор не запустится. Чтобы запустить прибор, пересоберите устройство.

Также прибор имеет систему защиты двигателя от перегрузки/перегрева, которая автоматически прекращает работу устройства при повышенной нагрузке и через 20 минут непрерывной работы. Если это произошло, отключите прибор от электросети и дайте двигателю остыть в течение 10 минут. При необходимости очистите устройство от остатков продуктов и снова подключите к электросети. При следующей эксплуатации сократите время непрерывной работы и увеличьте интервалы между включениями прибора.

РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО ВЫБОРУ ПЛОДОВ
ДЛЯ ОТЖИМА СОКА

- Используйте свежие фрукты и овощи для приготовления сока, в частности яблоки, груши, апельсины, ананасы, арбузы, морковь, томаты, огурцы и т. д. Фрукты и овощи, которые хранились в холодильнике, должны быть помещены в теплую воду на 10 минут. Не рекомендуется использовать для приготовления сока продукты, хранящиеся при низкой температуре более одной недели, так как они теряют свою сочность.
- Удалите ядра и косточки из плодов перед отжимом (кроме косточек граната).
- Фрукты и овощи с толстой кожурой (такие как дыня, ананас, цитрусовые) перед приготовлением сока необходимо предварительно очистить. При использовании цитрусовых плодов вместе с семенами готовый сок может иметь привкус горечи. Чтобы этого не произошло, удалите семена перед загрузкой плодов в соковыжималку.
- Не загружайте лимоны в прибор в целом виде.

- Плоды с косточками и твердыми крупными семенами (такие как абрикос, слива и пр.), а также плоды с плотной кожурой могут привести к перегрузке и остановке устройства и забить рабочую камеру прибора. Удалите семена и снимите кожуру перед загрузкой плодов в загрузочный лоток соковыжималки во избежание повреждения элементов прибора.
- Для получения наилучшего результата рекомендуется использовать плоды в нарезанном виде, кубиками размером около 2 см в каждом измерении.
- Фрукты и овощи должны помещаться в прибор медленно, один за другим. Следующая порция должна помещаться после того, как предыдущая была переработана.
- Следите за тем, чтобы содержимое чаши не превышало отметку в 450 мл.
- Количество мякоти в готовом соке зависит от консистенции используемых плодов, их спелости, свежести, а также от чистоты фильтра.
- Соки из более мягких плодов будут иметь более густую консистенцию в связи с высоким содержанием мякоти. Соки из твердых плодов будут иметь более жидкую консистенцию в связи с низким содержанием мякоти.
- Свежевыжатый яблочный сок быстро меняет цвет на более темный оттенок. Это нормальное явление, которое можно замедлить с помощью добавления в готовый яблочный сок небольшого количества лимонного сока.
- Ваша соковыжималка не предназначена для приготовления сока из сельдерея, имбиря, кресс-салата (мелкого сельдерея) и других продуктов с высоким содержанием клетчатки в крупном виде. Данные плоды следует предварительно измельчить до кусочков размером не более 2 см.
- Продукты с высоким содержанием крахмала, такие как инжир, картофель, банан, папайя, манго, не подходят для использования в данном приборе.
- В процессе приготовления сока из яблок, моркови и других жестких плодов устройство будет издавать шум (это никак не отразится на результате отжима).
- Во время переработки мягких плодов, таких как вишня, виноград, помидоры, из входного отверстия может выплескиваться некоторое количество сока.

УХОД И ОЧИСТКА

БЫСТРАЯ ОЧИСТКА ПОСЛЕ ОТЖИМА СОКА

1. После того как Вы приготовили сок, остановили работу соковыжималки и перешли в режим ожидания, закройте крышками (12) и (14) выходные отверстия на носиках для сока и жмыха.
2. Налейте примерно 500 мл чистой воды через малую загрузочную горловину (1).



Во избежание деформации прибора не используйте для очистки воду температурой выше 60°C.

3. Нажимая на кнопку **Menu** , выберите программу быстрой очистки **Washing** .
4. Нажмите на кнопку **Start** , чтобы запустить очистку.
5. По окончании работы программы соковыжималка автоматически остановит работу.
6. Подставьте кувшин и контейнер под отверстия носиков для сока и жмыха. Откройте крышки выходных отверстий (12) и (14) и дождитесь, пока вся вода выльется.
7. При необходимости можете повторить очистку.

Для полной очистки прибора необходимо сначала разобрать конструкцию в соответствии со схемой, описанной в разделе «Разборка прибора».

Промойте все элементы конструкции, кроме моторного блока, под чистой проточной водой.

После очистки дайте всем элементам конструкции полностью высохнуть или протрите их чистым сухим полотенцем.



ЗАПРЕЩЕНО погружать моторный блок прибора в воду или иные жидкости!

Для очистки моторного блока используйте мягкие салфетки или щетку, входящую в комплект поставки.

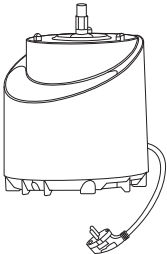
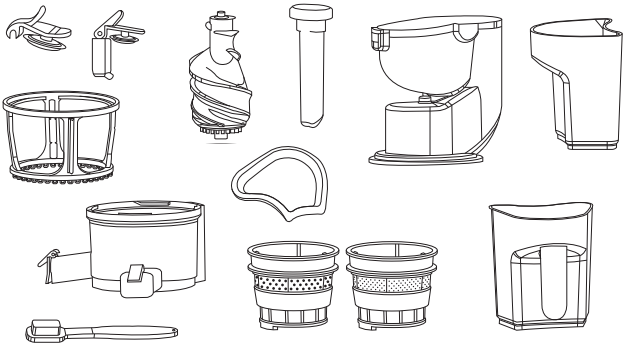


Очищайте прибор сразу после использования, особенно элементы конструкции, контактирующие с продуктами питания.



Запрещается использование абразивных средств, агрессивных химических и иных веществ, применение которых не рекомендовано для очистки предметов, контактирующих с продуктами питания.

ЗАПРЕЩЕНО мыть детали устройства в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо его разобрать, тщательно очистить все его части и полностью их просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способ решения
Устройство не включается	Устройство не подключено к электросети	Подключите прибор к электросети
	Источник питания неисправен	Подключите прибор к исправному источнику питания
	Сработала система защиты от запуска при неправильной сборке	Убедитесь в правильной сборке устройства
Прибор остановился во время работы	Используется слишком большое количество продукта	Не перегружайте чашу, используйте меньшее количество продукта
	Сработала система двигателя от перегрузки	Отключите прибор от электросети и дайте двигателю остыть в течение 10 минут. При последующей эксплуатации соблюдайте все рекомендации, не используйте прибор в непрерывном режиме более 20 мин
	Сработала система защиты двигателя от перегрева, мотор заблокирован до полного остывания	

Неисправность	Возможные причины	Способ решения
В сок попадает избыточное количество мякоти	Фильтр и чаша сильно загрязнены	Очистите фильтр и чашу прибора
	Для отжима используются слишком мягкие сорта яблок и груш. При отжиме сока из плодов подобной консистенции образуется большое количество мякоти, она может засорять фильтр и попадать в готовый сок	Не используйте переспелые плоды и слишком мягкие сорта яблок и груш для отжима Периодически используйте функцию быстрой очистки при переработке большого количества плодов
		Промывайте чашу и фильтр после обработки 500 г продуктов
	Используется фильтр для сока с большим количеством мякоти	Установите фильтр для отжима сока с меньшим количеством мякоти
Работа прибора сопровождается громкими звуками	Отжим сока из плодов с очень твердой консистенцией	Не является неисправностью
Посторонний запах при первом использовании	Первый запуск прибора	Это нормальное явление, которое уйдет спустя некоторое время



Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в Отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш Отдел заботы о клиентах. Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы. Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: help@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 8:30 до 20:30.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	соковыжималка шнековая
Товарный знак	Garlyn
Модель	J-650
Напряжение	220-240 В, 50 Гц
Максимальная мощность двигателя	580 Вт
Номинальная мощность	200 Вт
Тип двигателя	DC (постоянного тока)
Защита от поражения электротоком	класс I
Скорость вращения шнека	до 55 об/мин
Панель управления	сенсорная
Количество автоматических программ	8
Диаметр горловины	75 мм
Материал фильтра	нержавеющая сталь
Объем кувшина для сока	1000 мл
Объем контейнера для жмыха	700 мл
Функция «Капля-стоп»	есть
Уровень шума	до 74 дБ
Защита от включения при неправильной сборке	есть
Продолжительность непрерывной работы	до 20 минут
Комплексная защита элементов M-Pro	есть
Реверс	есть
Вес нетто	4,6 кг
Габаритные размеры	200 × 505 × 215 мм
Длина электрошнура	1,08 м
Срок службы	3 года

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Соковыжималка	1 шт.
Кувшин для сока.....	1 шт.
Контейнер для жмыха.....	1 шт.
Толкатель для соковыжималки	1 шт.
Сито-фильтр для контейнера.....	1 шт.
Фильтр с маленькими отверстиями.....	1 шт.
Фильтр с большими отверстиями	1 шт.
Щетка для очистки.....	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.



Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.

УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Товар участвует в программе расширенной гарантии GARLYN. Ознакомиться с условиями можно на сайте garlyn.ru

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

i Для гарантийного обслуживания не требуется заполнение данного раздела продавцом. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить в авторизованный сервисный центр (уполномоченную организацию) документ, подтверждающий дату и факт покупки.

Компания GARLYN® выражает огромную благодарность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы приобретенный Вами товар удовлетворял Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим товарным экземплярам мира. Изготовитель GARLYN® устанавливает для потребителей гарантийный срок на товар в 1 (один) год при соблюдении правил и условий эксплуатации и хранения товара.

Обязательства изготовителя GARLYN® распространяются только на товары, которые предназначены для бытового использования физическим лицом –

потребителем, – и не распространяются на товары, которые используются в коммерческих или промышленных целях.

Гарантийный срок на принадлежности, входящие в комплектность товара, приравнивается к сроку на основное изделие за исключением следующих:

- на встроенные и внешние батареи/аккумуляторы гарантийный срок составляет 6 месяцев;
- на аксессуары, которые не являются неотъемлемой частью конструкции и не влияют на работу и функциональное назначение товара, гарантия не распространяется. К таким аксессуарам относятся: решетки/сетки из нержавеющей стали аэрогриля, разделитель чаши аэрогриля, решетки/съемные панели для гриля, прихватки, перчатки, рукавицы, термоперчатки, мерные стаканы, воронки, чаши, стаканы, кувшины, контейнеры, емкости, резервуары, крышки, заглушки, кожухи, кабели USB, кабели USB/DC, электрошнуровые съемные, удлинители, шнуры для прикуривателя автомобиля, ножи, шнеки, терки, шинковки, бургер-пресс, насадки и основания блендера/кухонной машины/мясорубки, венчики и крюки миксера/кухонной машины, перфорированные диски для приготовления фарша, фиксирующие кольца дисков для приготовления фарша,

съемные втулки, толкатели, загрузочные лотки, щеточки, щетки, щеточки-ершики, скребки, салфетки/инструменты/приспособления для очистки, ножи, присоски, крючки, ремешки, хомуты, источники питания/батарейки, защитные накладки выпрямителя, крепеж для монтажа/сборки, болты регулировки, отвертки, съемные шланги/трубки, съемные поддоны для капель/жира, термошуп, насадки зубных щеток/ирригаторов, зарядный стакан зубной щетки, дорожный футляр, чехлы, мешки, комбинированные фильтры, HEPA-фильтры, водяные фильтры, фильтры предварительной очистки, воздушные фильтры, угольные фильтры, каталитические фильтры, фильтры грубой очистки, фильтрующие губки, фильтры забора грязной воды, фильтры бака для чистой воды, фильтры продуктов, фильтры для соков, сито-фильтры, бессеточные фильтры, фильтры от накипи, заварочные фильтры, маркеры/стиратели, съемные корпуса фильтров, материалы для пропитки, губки, подушечки, стерилизующие картриджи, рожки, насадки для рожков, темперы, темперы с мерной ложкой, мерные ложки, решетки контейнеров для сбора капель, трубки забора молока/соединительные гибкие трубочки, кольцо-дозатор из нержавеющей стали, платформа из нержавеющей

стали, заглушки, уплотнители, уплотнительные кольца, съемные детали вспенивателя, клапаны, спиралевидная игла, флаконы/бутылочки для воды, съемные кольца, держатели салфеток, салфетки для мытья, страховочные тросы, чаши с антипригарным/керамическим покрытием, контейнеры для приготовления на пару, лопатки, ложки, черпаки, силиконовые крышки, комплекты напольной установки/колесиков, щетки, насадки, переходники, удлинители, ролики, турбощетки, мешки-пылесборники, уровни, поддоны, сетки, платформа весов, рулоны, зип-пакеты, пакеты, диффузоры, концентраторы, насадка с технологией NutriAmino, насадки для создания локонов, щетки фенов, капсулы Nano Collagen, съемные лопасти для замешивания, формы для выпекания/выпечки/для льда, держатель для яиц, полки холодильной камеры, паровые шланги, сопла, нож для срезания фольги, противни, вертели, полки из дерева и другое;

- на упаковку и документацию, прилагаемую к товару;
- гарантия на запасные части, комплектующие и материалы, замененные в процессе гарантийного ремонта, прекращается в дату окончания гарантии на основной товар. Если срок

оставшейся гарантии на основной товар составляет менее 6 месяцев, то на замененные комплектующие и материалы устанавливается гарантия сроком 6 месяцев.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

1. Если товар, предназначенный для личных (бытовых, семейных) нужд, использовался для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
2. Если на товаре присутствуют следы нарушения условий эксплуатации, указанных в разделе МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, правил установки и использования, указанных в разделах ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, правил хранения, указанных в разделе ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА, очистки товара, указанных в разделе УХОД И ОЧИСТКА данного руководства пользователя, краткой инструкции пользователя или другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с товаром.
3. Если товар имеет следы некачественного ремонта (использование неоригинальных запасных частей, вскрытие и ремонт товара лицами, не уполномоченными изготовителем).
4. Если дефект или повреждение вызвано изменением конструкции или схемы товара, подключением внешних устройств, не предусмотренных изготовителем.
5. Если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
6. Если обнаружены недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие механического повреждения, воздействия влаги, высоких или низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, других жидкостей, насекомых или животных.
7. Если дефект возник вследствие естественного износа при эксплуатации товара. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации товара, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного товара.
8. Если повреждения (недостатки) вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих кабельных сетей и других подобных внешних факторов, подключением

к товару других несоответствующих или неисправных внешних устройств.

9. Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания и пр.
10. Если данные, указанные на маркировочных этикетках товара, исправлены, стерты, а также в случае отсутствия маркировочных этикеток на товаре.
11. Потребитель не вправе предъявить требования, связанные с недостатками комплектующего изделия и составной части товара по окончании установленного на них гарантийного срока.

Срок службы товара для потребителей зависит от категории товара и составляет от 3 до 10 лет. Данный срок службы актуален при соблюдении условий эксплуатации, указанных в разделе МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, правил установки и использования, указанных в разделах ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, правил хранения, перечисленных в разделе ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА, очистки товара, указанной в разделе УХОД И ОЧИСТКА данного руководства

пользователя, краткой инструкции пользователя или другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с товаром. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности товаров GARLYN®, фактический срок эксплуатации может значительно превышать срок, установленный Изготовителем.

Точную информацию о сроке службы товара Вы можете посмотреть в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ данного руководства пользователя или на сайте garlyn.ru.

В новых устройствах соответствующих групп товаров (утюги, парогенераторы, пароочистители, отпариватели, паровые швабры, пылесосы с функцией влажной уборки, ирригаторы, климатические комплексы, увлажнители, мойки воздуха, кофеварки, кофемашины, стиральные машины, роботы-мойщики окон и другие) допускается наличие следов влаги и иных признаков инспекции.

Количество допустимых битых пикселей на телевизорах, наличие которых не является дефектом:

- диагональ 43": допустимо до 7 битых пикселей;
- диагональ 55": допустимо до 12 битых пикселей;
- диагональ 65": допустимо до 15 битых пикселей.

Если количество битых пикселей на телевизоре превышает указанное выше количество, это является дефектом, и изготовитель несет гарантийные обязательства.

Гарантийный срок и срок службы исчисляется с даты передачи товара потребителю. При невозможности установить точную дату передачи товара потребителю гарантийный срок исчисляется с даты производства + 2 месяца.

Мы настоятельно рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные центры, если у Вас возникнут какие-либо проблемы, связанные с эксплуатацией и/или работоспособностью приобретенного товара GARLYN®.



Узнать адреса и телефоны авторизованных сервисных центров (уполномоченных организаций), а также задать вопрос по качеству товара GARLYN® Вы можете по телефону Отдела заботы о клиентах 8 (800) 350-05-03 (доб. 2).

АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР В ВАШЕМ РЕГИОНЕ

Перед обращением в сервисный центр рекомендуем Вам обратиться на горячую линию Отдела заботы по телефону 8 (800) 350-05-03 (доб. 2).

Специалисты Отдела заботы предоставят рекомендации по устранению проблемы и, при необходимости, оформят заявку на посещение сервисного центра.

Полную информацию о сервисных центрах компании GARLYN® в Вашем регионе можно найти на официальном сайте компании garlyn.ru в разделе «Гарантия».

Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе прибора
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

У техники есть

